

**PROCÈS-VERBAL  
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Initiales du maire

Initiales du dir.  
général

Séance ordinaire du 2 juin 2014

<p><b>SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL DU VILLAGE DE AYER'S CLIFF TENUE LUNDI LE 2 JUIN 2014 À 19 H À LA SALLE DU CONSEIL SOUS LA PRÉSIDENCE DE MONSIEUR LE MAIRE ALEC VAN ZUIDEN.</b></p> <p>Sont présents les conseillers Robert Lacoste, John Batrie, Peter McHarg, France Coulombe, Christian Savoie et Patrick Proulx, formant quorum conformément au <i>Code Municipal</i>.</p> <p>Le directeur général / secrétaire trésorier, Kimball Smith est aussi présent.</p> <p><b>1. OUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE</b></p> <p>Monsieur le maire Alec van Zuiden ouvre la séance du conseil à 19h.</p> <p>Il souhaite la bienvenue aux conseillers et aux personnes présentes.</p> <p><b>2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR</b></p> <p><b>RÉS.: 2014-067</b> Adoption de l'ordre du jour Il est proposé par le conseiller Peter McHarg; Appuyé par la conseillère France Coulombe;</p> <p><b>QUE l'ordre du jour soit adopté tel que présenté et avec quelques ajouts :</b> Adoptée.</p> <p style="text-align: center;"><b>ORDRE DU JOUR</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. <b>OUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE</b></li> <li>2. <b>ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR</b></li> <li>3. <b>COMPTES À PAYER</b></li> <li>4. <b>ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE TENUE LE 5 MAI 2014</b></li> <li>5. <b>PÉRIODE DE QUESTIONS</b></li> <li>6. <b>AFFAIRES DÉCOULANT DES PROCÈS-VERBAUX</b></li> <li>7. <b>CORRESPONDANCE</b></li> <li>8. <b>RAPPORT DU MAIRE / MRC</b></li> <li>9. <b>RAPPORTS DE COMITÉS</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>9.1 <b>TRANSPORTS-SÉCURITÉ-RÉGIE DÉCHETS</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>9.1.1 <i>Demande de subvention-amélioration du réseau routier</i></li> <li>9.1.2 <i>Compte rendu - rencontre no. 2 Transports Québec - reconstruction du Pont Walker 2015.</i></li> </ol> </li> <li>9.2 <b>LOISIRS - CULTURE</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>9.2.1 <i>Demandes - politique des loisirs</i></li> </ol> </li> <li>9.3 <b>HYGIÈNE - ENVIRONNEMENT</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>9.3.1 <i>Mandat Municipalité d'Orford fosses septiques</i></li> <li>9.3.2 <i>Compte rendu - Journée de l'arbre</i></li> </ol> </li> </ol> </li> </ol>	<p><b>REGULAR SITTING OF THE MUNICIPAL COUNCIL OF THE VILLAGE OF AYER'S CLIFF HELD ON MONDAY JUNE 2<sup>nd</sup>, 2014, AT 7 P.M. AT THE COUNCIL ROOM UNDER THE PRESIDENCY OF MAYOR ALEC VAN ZUIDEN.</b></p> <p>Present were Councillors, Robert Lacoste, John Batrie, Peter McHarg, France Coulombe, Christian Savoie and Patrick Proulx, forming a quorum according to the <i>Municipal Code</i>.</p> <p>The Director General / Secretary Treasurer, Kimball Smith is also present.</p> <p><b>1. CALL THE MEETING TO ORDER</b></p> <p>Mayor Alec van Zuiden called the meeting to order at 7 p.m.</p> <p>He welcomed the Councillors and the people in attendance.</p> <p><b>2. ADOPTION OF THE AGENDA</b></p> <p><b>RES.:2014-067</b> Adoption of the agenda It is moved by Councillor Peter McHarg; Seconded by Councillor France Coulombe;</p> <p><b>THAT the following agenda be adopted as presented with certain additions :</b> Adopted.</p> <p style="text-align: center;"><b>AGENDA</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. <b>CALL THE MEETING TO ORDER</b></li> <li>2. <b>ADOPTION OF THE AGENDA</b></li> <li>3. <b>BILLS TO PAY</b></li> <li>4. <b>ADOPTION OF THE MINUTES OF THE REGULAR SITTING HELD ON MAY 5, 2014</b></li> <li>5. <b>QUESTION PERIOD</b></li> <li>6. <b>BUSINESS ARISING FROM THE MINUTES</b></li> <li>7. <b>CORRESPONDENCE</b></li> <li>8. <b>MAYOR'S REPORT/MRC</b></li> <li>9. <b>COMMITTEE REPORTS</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>9.1 <b>TRANSPORT - SECURITY- GARBAGE RÉGIE</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>9.1.1 <i>Grant request- road improvement Transport Québec.</i></li> <li>9.1.2 <i>Report - second meeting Transports Québec - Walker bridge reconstruction 2015</i></li> </ol> </li> <li>9.2 <b>LEISURE - CULTURE</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>9.2.1 <i>Requests - recreation policy</i></li> </ol> </li> <li>9.3 <b>HYGIENE - ENVIRONMENT</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>9.3.1 <i>Mandate - Mun. d'Orford septic tanks</i></li> <li>9.3.2 <i>Report - tree day activity</i></li> </ol> </li> </ol> </li> </ol>
--	--

**PROCÈS-VERBAL  
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Initiales du maire

Initiales du dir.  
général

Séance ordinaire du 2 juin 2014

- 9.4 ADMINISTRATION - FINANCES**  
**9.4.1** *État des revenus et dépenses pour le mois de mai 2014*
- 9.4.2** *Dépôt rapport financier 2013*
- 9.4.3** *Demande - politique d'accueil*
- 9.4.4** *Demandes de commandites (2)*
- 9.4.5** *Adjudication du contrat projet «gazebo et passerelle»*

- 9.5 URBANISME - LAC - DEVELOPPEMENT**  
**9.5.1** *Dépôt du procès-verbal de la réunion du comité consultatif en urbanisme tenue le 15 mai 2014*
- 9.5.2** *Demandes d'approbation de PIIA (Mat. 1804-45-0276 construction rés., Mat. 1704-58-9267 démolition et reconstruction).*
- 9.5.3** *Dérogation mineure Mat. 1904-70-0110*
- 9.5.4** *Adoption règlement 2014-10 Ventes de débarras*

**9.6 DEVELOPPEMENT ÉCON.ET COMMUNAUTAIRE**

- 9.6.1** *1060 Westmount - suivi*
- 9.6.2** *Programme - développement de la tolérance - école Ayer's Cliff*
- 9.6.3** *Exposition Ayer's Cliff 2014- participation*

**10. AFFAIRES NOUVELLES**

**11. VARIA**

**12. AJOURNEMENT- CLÔTURE**

**3. COMPTES À PAYER**

**RÉS.: 2014-068 Comptes à payer**

Attendu que le directeur général a remis la liste des comptes à payer (chèques 201400275 à 201400322 inclusivement) et les déboursés directs (paies, remises gouvernementales, fonds de pension et assurances collectives), pour le mois de mai 2014;

Il est proposé par le conseiller John Batrie;  
Appuyée par le conseiller Patrick Proulx;

D'adopter la liste des comptes à payer et des déboursés pour la période du mois de mai 2014, telle que soumise et sommairement décrite ci-après :

Fonds d'administration 88 683.66\$ pour les comptes à payer 25 994.17 \$ pour les déboursés directs,

ET D'autoriser le directeur général à acquitter les comptes susmentionnés.

**4. ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL**

**RÉS.: 2014-069 Adoption du procès-verbal de la séance ordinaire tenue le 5 mai 2014**

Il est proposé par le conseiller Peter McHarg;  
Appuyée par le conseiller Christian Savoie;  
procès-verbal de la séance ordinaire tenue le 5 mai, 2014 soit adopté, tel que présenté.

**5. PÉRIODE DE QUESTIONS**

Mme. St. Jacques concernant l'entretien de la piste cyclable et la publicité des activités communautaires

**9.4 ADMINISTRATION - FINANCES**

- 9.4.1** *Statement of revenues and expenses for the month of May 2014*

- 9.4.2** *Deposit of financial report 2013*

- 9.4.3** *Request - welcome policy*

- 9.4.4** *Financial support - 2 requests*

- 9.4.5** *Conferring of contract - Gazebo and boardwalk project*

**9.5 PLANNING - LAKE - DEVELOPMENT**

- 9.5.1** *Deposit of the minutes of the land use advisory committee held on May 15th, 2014*

- 9.5.2** *Authorization of requests-SPIA sector. SPIA (Mat. 1804-45-0276 res. construction, Mat. 1704-58-9267 demolition and reconstruction)*

- 9.5.3** *Minor variance Mat. 1904-70-0110*

- 9.5.4** *Adoption By-law 2014-10 re: Garage sales.*

**9.6 ECONOMIC AND COMMUNITY DEVELOPMENT**

- 9.6.1** *1060 Westmount - follow up*

- 9.6.2** *Tolerance program - Ayer's Cliff primary school*

- 9.6.3** *Ayer's Cliff fair 2014- participation*

**10 NEW BUSINESS**

**11 VARIA**

**12 ADJOURNMENT-CLOSING**

**3. BILLS TO PAY**

**RES.: 2014-068 Bills to pay**

Whereas the Director General has remitted the list of bills to pay (cheques 201400275 to 201400322 inclusively) and the direct payments (pays, government contributions, pension funds and group insurance), for the month of May 2014 ;

It is moved by Councillor John Batrie;  
Seconded by Councillor Patrick Proulx;

To adopt the list of bills to pay and expenses for the month of May 2014, as submitted and summarily described hereafter:

Administration funds \$ 88 683.66 for the bills to pay \$ 25,994.17 for the direct payments,

AND TO authorize the Director General to settle the above-mentioned bills.

**4. ADOPTION OF MINUTES**

**RES.: 2014-069 Adoption of the minutes of the meeting held on May 5<sup>th</sup>, 2014**

It is moved by Councillor Peter McHarg;  
Seconded by Councillor Christian Savoie;  
THAT the minutes of the meeting held May 5th, 2014 are adopted, as presented.

**5. QUESTION PERIOD**

Mrs. St-Jacques concerning the bike path and the

**PROCÈS-VERBAL  
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Initiales du maire

Initiales du dir.  
général

Séance ordinaire du 2 juin 2014

Mme. Poon concernant une activité pour combattre l'intimidation à l'école primaire *Ayer's Cliff Elementary school*  
M.Durand concernant un article dans *Le Reflet du Lac* concernant une citoyenne d'Ayer's Cliff (Mme. Gingras) qui a gagné un prix de l'ordre des infirmières récemment et aussi les visites des bandes riverains cet été.

**6. AFFAIRES DÉCOULANT  
DES PROCÈS-VERBAUX**

**7. CORRESPONDANCE**

Lettre (Courriel) du Camp Massawippi concernant le Camp d'été

**8. RAPPORT DU MAIRE / MRC**

**8.1 Monsieur le maire Alec van Zuiden fait un rapport concernant :**

Comité de ruralité, Tourisme et les activités à Newport Vt., la désignation «Village relais» à la Ville de Stanstead, Un concours des photos des paysages (MRC), aide financière culturel, les tours de télécommunications et la modèle de la FQM, la modification du schéma de couverture d'incendie, le dossier du quartier général de la Sûreté du Québec et les postes de lavages des embarcations.

**9. RAPPORTS DE COMITÉS**

**9.1 TRANSPORT-SÉCURITÉ-DÉCHETS**

**9.1.1 Demande de subvention dans le cadre du programme d'aide à l'amélioration du réseau routier municipal**

**RÉS.: 2014-070**

Considérant que lors de pluies abondantes ou lors de la période de dégel, l'eau cause des dommages importants de nos chemins;

Il est proposé par le conseiller Peter McHarg;  
Appuyé par la conseillère France Coulombe ;

De demander une subvention dans le cadre du programme d'aide à l'amélioration du réseau routier municipal afin de permettre les réparations sur les chemins Boynton, Round Bay, Wulftec, Walker et Ripplecove.

Adoptée

**9.1.2 Compte rendu - rencontre no. 2  
Transports Québec - reconstruction du pont Walker 2015**

La conseillère France Coulombe donne un compte rendu d'une rencontre avec les ingénieurs de Transport Québec.

**9.2 LOISIRS - CULTURE - TOURISME**

**9.2.1 Demande - politique de loisirs**

**RÉS. : 2014-071**

Il est proposé par le conseiller Peter McHarg ;  
Appuyé par le conseiller Robert Lacoste ;  
QUE le remboursement des frais de loisirs suivant soit autorisé : 200\$ à Valerie Trépanier , pour Marian et Antoin pour l'inscription aux programme multisports et 17.50\$ au Cedric Verpaelst pour Cassandra pour l'inscription aux cours de garde-enfant  
Adoptée par majorité

publicity for community activities. Mrs. Poon concerning an activity to discourage intimidation at *Ayer's Cliff Elementary School*  
Mr. Durand concerning an article in the *Le Reflet du Lac* regarding a citizen of Ayer's Cliff (Mrs. Gingras) who recently received an award from the *Ordre des Infirmières*, and also the shoreline control visits this summer.

**6. BUSINESS ARISING FROM THE  
MINUTES**

**7. CORRESPONDENCE**

Letter (E-mail) from Camp Massawippi regarding the Summer camp

**8. MAYOR REPORT/MRC**

**8.1 Mayor Alec van Zuiden gave a summary concerning:**

Rural committee, tourism and activities held in Newport, Vt., the designation "Village relais" for the Town of Stanstead, cultural financial support, communication towers and the FQM model, the modification to the fire coverage plan, file on the headquarters of the Sûreté du Québec and the boat wash stations.

**9. COMMITTEE REPORTS**

**9.1. TRANSPORT-SECURITY-WASTE**

**9.1.1 Grant request – municipal road improvements, Transports Québec**

**RES.: 2014-070**

Whereas during heavy rains or during Spring thaw, causes significant damage to our roads;

It is moved by Councillor Peter McHarg;  
Seconded by Councillor France Coulombe;

To request a grant, within the framework of municipal road improvement, in order to carry out road repair on the following roads: Boynton, Round Bay, Wulftec, Walker and Ripplecove.

Motion carried

**9.1.2 Report - second meeting Transport Québec - reconstruction of Walker bridge 2015**

Councillor France Coulombe gave an update of the meeting held with the engineers from Transport Québec.

**9.2 LEISURE - CULTURE - TOURISM**

**9.2.1 Requests - for reimbursement of costs for leisure activities**

**RES.: 2014-071**

It is moved by Councillor Peter McHarg;  
Seconded by Councillor Robert Lacoste;  
THAT an amount of \$200 is authorized to Valerie Trépanier for Marian and Antoin for multi -sport membership and \$ 17.50 to Cedric Verpaelst for Cassandra for a babysitting course.

**PROCÈS-VERBAL  
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Initiales du maire

Initiales du dir.  
général

Séance ordinaire du 2 juin 2014

<p>(C.S., R.L., P.M., et A.v.Z. Pour . J.B., F.C., et P.P. Contre.)</p> <p><b>9.3 HYGIÈNE - ENVIRONNEMENT</b></p> <p><b>9.3.1 Mandat Municipalité d'Orford - Inspection des fosses septiques</b></p> <p><b>RÉS. : 2014-072</b> Attendu qu'en conformité avec le Règlement no. 2012-07, la Municipalité du Village d'Ayer's Cliff doit faire mesurer les fosses septiques privées sur son territoire durant la saison estivale 2014; Attendu que la Municipalité du Canton d'Orford propose une entente de service concernant le prêt du préposé au mesurage et à la vidange des fosses septiques; Il est proposé par le conseiller Robert Lacoste; Appuyée par le conseiller Christian Savoie; QUE le maire, Alec van Zuiden, et le directeur général, Kimball Smith, soient autorisés à signer pour et au nom de la municipalité, l'entente intermunicipale avec la Municipalité du Canton d'Orford concernant le prêt du préposé au mesurage et à la vidange des fosses septiques, tel que proposé. Adopté</p> <p><b>9.3.2 Compte rendu - journée de l'arbre</b> Le conseiller Robert Lacoste donne un compte rendu donne un compte rendu de la journée de l'arbre - une journée réussie même avec le mauvais temps.</p> <p style="text-align: center;"><b>9.4 ADMINISTRATION-FINANCES</b></p> <p><b>9.4.1 État des revenus et dépenses cumulatif au 31 mai 2014</b> Chaque membre du conseil a reçu copie de l'état des revenus et dépenses cumulatif au 31 mai, 2014.</p> <p><b>9.4.2 Dépôt Rapport financier 2013</b> <b>RÉS.: 2014-073</b> Il est proposé par le conseiller John Batrie; Appuyé par le conseiller Patrick Proulx; QUE la Municipalité dépose le rapport financier sur le système électronique du gouvernement du Québec tel présenté par la firme Raymond Chabot Grant Thornton Adoptée</p> <p><b>9.4.3 Demande politique d'accueil</b> <b>RÉS.: 2014-074</b> Il est proposé par le conseiller John Batrie; Appuyé par la conseillère France Coulombe; Que l'on accorde un aide financière selon la politique pour le 1010 rue Westmount no. 302 Adoptée</p> <p><b>9.4.4 Demande de commandites (2)</b> <b>RÉS.: 2014-075</b> Il est proposé par le conseiller John Batrie; Appuyé par le conseiller Christian Savoie; Que l'on accorde un aide financière de 200 \$ pour la Fondation rêve des enfants et 250 \$ au Club de l'amitié de l'âge d'or d'Ayer's Cliff Adoptée</p> <p><b>9.4.5 Adjudication du contrat pour la construction d'un Gazebo et Passerelle</b> <b>RÉS.: 2014-076</b></p>	<p>Adopted by majority (C.S., R.L., P.M., and A.v.Z. For. J.B., and P.P., against)</p> <p style="text-align: center;"><b>9.3 HYGIENE - ENVIRONMENT</b></p> <p><b>9.3.1 Mandate Orford municipality- Inspection of septic installations</b></p> <p><b>RES.: 2014-072</b> Whereas in accordance to By-Law no. 2012-07, the Municipality of the Village of Ayer's Cliff must carry out the measuring of all the septic tanks on their territory during the 2014 season; Whereas the Municipality of Canton Orford proposes a service agreement concerning the loan of an employee responsible for the measuring and the emptying of septic tanks; It is moved by Councillor Robert Lacoste; Seconded by Councillor Christian Savoie; THAT the Mayor, Alec van Zuiden and the Director General, Kimball Smith, be authorized to sign for and in the name of the Municipality, the inter-municipal agreement with the Municipality of Canton d'Orford concerning the loan of an employee responsible for the measuring and the emptying of septic tanks, as proposed. Motion carried</p> <p><b>9.3.2 Report - Tree day</b> Councillor Robert Lacoste presents a summary of the Tree day event- another successful event , even with the inclement weather</p> <p style="text-align: center;"><b>9.4 ADMINISTRATION-FINANCES</b></p> <p><b>9.4.1 Statement of revenue and expenses cumulative to May 31<sup>st</sup>, 2014</b> Each councillor is given a summary financial report of revenue and expense to May 31<sup>st</sup>, 2014.</p> <p><b>9.4.2 Deposit - financial report 2013</b> <b>RES.: 2014-073</b> It is moved by Councillor John Batrie; Seconded by Councillor Patrick Proulx; THAT the Municipality deposits the financial report on the electronic system of the Government of Québec as prepared by the firm Raymond Chabot Grant Thornton Motion carried</p> <p><b>9.4.3 Request - welcome policy</b> <b>RES.: 2014-074</b> It is moved by Councillor John Batrie; Seconded by Councillor France Coulombe; THAT we grant a financial support in accordance to the policy to 1010 rue Westmount no. 302 Motion carried</p> <p><b>9.4.4 Financial support - 2 requests</b> <b>RES.: 2014-075</b> It is moved by Councillor John Batrie; Seconded by Councillor Christian Savoie; THAT we grant an amount of 200 \$ to the Children's Wish Foundation and 250 \$ the Ayer's Cliff Golden Age Club. Motion carried</p> <p><b>9.4.5 Conferring of contract for the</b></p>
---	--

**PROCÈS-VERBAL  
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Initiales du maire
Initiales du dir. général

Séance ordinaire du 2 juin 2014

Attendu qu'un appel d'offres a été publié en avril 2014 pour la construction d'un Gazebo et Passerelle; Attendu qu'un montant de 100 000 \$ est réservé pour ces travaux dans la programmation du pacte rurale de la M.R.C. de Memphrémagog;

Attendu que les soumissions suivantes ont été reçues et ouvertes le 12 mai 2014 (montant avec taxes) :

Construction Guy Sebas	345 000	\$
Grondin Excavation	449 776	\$

Attendu que l'ingénieur des St. Georges Structures confirme la conformité des soumissions et recommande d'adjuger le contrat au plus bas soumissionnaire conforme;

Il est proposé par le Maire Alec van Zuiden; Appuyée par le conseiller Patrick Proulx;

QUE le contrat pour la construction d'un gazebo et passerelle soit adjugé au plus bas soumissionnaire, soit la compagnie Construction Guy Sebas pour une dépense de 345 000\$ incluant taxes, pour la construction d'un gazebo et passerelle sur la rue Main;

ET QUE le paiement pour ces travaux soit fait à même le montant de 100 000 \$ provenant du transfert du programme Pacte rurale et la balance provenant du surplus libre.

Adoptée par majorité

*( 2 Membres ont voté contre la motion J.B. et F.C. ( J.B. mentionne qu'il a trouvé il n'avez pas assez d'information dans la préparation du dossier).*

**9.5. URBANISME-LAC-DEVELOPPEMENT**

**9.5.1 Dépôt du procès-verbal de la réunion du comité consultatif en urbanisme tenue le 15 mai 2014**

Chaque membre du conseil a reçu copie du procès-verbal de la réunion du comité consultatif en urbanisme tenue le 15 mai 2014.

**9.5.2 Demandes d'approbation PIIA**

**RÉS.: 2014-077**

ATTENDU QUE le comité consultatif d'urbanisme a analysé divers plans à l'égard desquels s'appliquent un Règlement de plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA);

Il est proposé par le conseiller Christian Savoie; Appuyé par le conseiller Robert Lacoste;

QUE les plans d'implantation et d'intégration architecturale suivants soient approuvés aux conditions recommandées par le CCU, incluant, s'il y a lieu, l'obligation de fournir une garantie financière :

No. CCU	Matricule	PIIA	Type de Permis demandé
# 15/5/14-6	1804-45-0276	6	Permis de construction résidentielle
# 15/5/14-7	1704-58-9367	6	Permis de démolition et reconstruction

**construction - Gazebo and boardwalk project  
RES.: 2014-076**

Whereas a call for tenders was published in April 2014 for the construction of a Gazebo and boardwalk; Whereas an amount of 100 000 \$ is reserved for this work within the Memphrémagog M.R.C. pacte rurale program;

Whereas the following bids were received and opened on May 12<sup>th</sup>, 2014 (amount includes taxes):

Construction Guy Sebas	345 000	\$
Gronding Excavation	449 776	\$

Whereas the engineer for St-Georges Structures confirmed the conformity of the bids and recommended to award the contract to the lowest bidder in conformity;

It is moved by Mayor Alec van Zuiden; Seconded by Councillor Patrick Proulx;

THAT the contract for the construction of the gazebo and boardwalk be awarded to the lowest bidder, that being Construction Guy Sebas for an amount of 345 000 \$ including taxes, for the construction of the gazebo and boardwalk on Main Street;

AND THAT the payment for this work be taken from the 100 000 \$ from the transfer of the Pacte rurale program and the balance from the free surplus.

Adopted by majority  
(2 Councillors voted against the motion J.B., and F.C., (J.B. mentioned that he found there was a lack of information in the preparation of this file)

**9.5 PLANNING - LAKE - DEVELOPMENT**

**9.5.1 Deposit of the minutes of the Land Use Advisory Committee meeting held on May 15<sup>th</sup>, 2014**

Each member of the Council received a copy of the minutes of the Land Use Advisory Committee's meeting, held May 15<sup>th</sup> 2014.

**9.5.2 Authorization of requests - SPAI**

**RES.: 2014-077**

Whereas the Land Use Advisory Committee has discussed various plans which are subject to the regulation of the Site Planning and Architectural Integration (SPAI);

It is moved by Councillor Christian Savoie; Seconded by Councillor Robert Lacoste;

THAT the following SPAI plans be approved with the conditions recommended by the CCU, including, if applicable, the obligation to produce a funds guarantee:

No. CCU	Matricule	PIIA	Type of permit requested
# 15/5/14-6	1804-45-0276	6	Construction permit residence

**PROCÈS-VERBAL  
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Initiales du maire
Initiales du dir. général

Séance ordinaire du 2 juin 2014

	# 15/5/ 14-7	1704-58- 9367	6	Permit - demolition and reconstruction
<p><b>9.5.3 Demande de dérogation mineure Matricule 1904-70-0110</b></p> <p><b>RÉS. : 2014-078</b> Attendu que la Municipalité Village d`Ayer`s Cliff a reçu une demande de dérogation mineure dont l`objet est de permettre, une marge de recul arrière de trois (3) mètres plutôt que six (6) mètres tel que prévu au règlement ; Attendu que le comité consultatif d`urbanisme a étudié la demande et recommande qu`elle soit acceptée tel que présentée; Attendu qu`un avis public a été affiché légalement invitant les personnes intéressés à se faire entendre sur cette demande; Attendu qu`aucune représentation n`a été faite sur le sujet; Il est proposé par le conseiller Christian Savoie; Appuyé par le conseiller Robert Lacoste ; Que la demande de dérogation mineure déposée en mai 2014, plus particulièrement décrite au préambule, concernant le matricule 1904-70-0110 soit accordée. Adoptée</p> <p><b>9.5.4 Adoption du règlement 2014-010- Ventes de débarras</b></p> <p><b>RÉS. : 2014-079</b> Il est proposé par la conseillère France Coulombe; Appuyé par le conseiller Robert Lacoste; QUE le règlement 2014-010 soit adopté comme présenté. Adoptée par majorité</p> <p><i>( 2 Membres ont voté contre la motion J.B. et F.C. ( J.B. mentionne qu`il trouve que ça peuvent défigurer nos paysages )</i></p> <p><b>9.6 DEVELOPPEMENT ÉCON. ET COMMUNAUTAIRE</b></p> <p><b>9.6.1 1060 Westmount - suivi</b></p> <p>Item mis à l`étude ..</p> <p>Conseillère France Coulombe donne avis de motion qu`à une prochaine réunion du Conseil municipal, un règlement sera présenté pour adoption. Ce règlement aura pour objet d`abrogé modifié le règlement 99-011 concernant les ventes débarras;</p> <p>Il y a DISPENSE DE LECTURE conformément à l`article 445 du Code municipal, étant donné qu`une copie du projet de règlement a été remise à chaque membre du conseil avant la présente réunion, et que les membres déclarent l`avoir lu et renoncent à sa lecture.</p> <p><b>10. AFFAIRES NOUVELLES</b></p> <p><b>10.1</b> Aucune</p> <p><b>11. VARIA</b></p> <p><b>11.1 Annonce journal de Sherbrooke</b> Il est proposé par le conseiller Christian Savoie; Appuyé par le conseiller Robert Lacoste; Que la Municipalité achète une publicité pour 1 040 \$ (Édition Tourisme MRC)</p> <p>Adoptée</p> <p><b>12.CLÔTURE</b></p>	<p><b>9.5.3 Minor variance Matricule 1904-70-0110</b></p> <p><b>RES.: 2014-078</b> Whereas the Municipality of the Village of Ayer`s Cliff received a minor variance application whose purpose is to allow a setback of three (3) meters rather than six (6) meters as indicated in the regulation;  Whereas the Planning committee discussed the request and recommended that it be accepted as presented;  Whereas a public notice was posted legally inviting interested persons to be heard concerning this request; Whereas no representation has been made on the subject;  It is moved by Councillor Christian Savoie; Seconded by Councillor Robert Lacoste; THAT the minor variance filed in May 2014, more particularly described in the preamble, concerning the Matricule 1904-70-0110 be granted. Motion carried</p> <p><b>9.5.4 Adoption of By-law 2014-010 concerning garage sales</b></p> <p><b>RES. : 2014-079</b> It is moved by Councillor France Coulombe; Seconded by Councillor Robert Lacoste; THAT By-Law 2014-010 be adopted as submitted. Adopted by majority</p> <p><i>(2 Councillors voted against the motion J.B. and F.C. (J.B., mentioned that he felt it would create an eyesore)</i></p> <p><b>9.6 ECONOMIC AND COMMUNITY DEVELOPMENT</b></p> <p><b>9.6.1 1060 Westmount – follow up</b></p> <p>Item deferred..</p> <p>Councillor France Coulombe gave notice of motion that at an upcoming municipal Council meeting, a by-law will be submitted for adoption. This the purpose of this by-law will be to amend By-Law 99-011 concerning garage sales;</p> <p>There is DISPENSATION OF READING in conformity with article 445 of the Municipal Code, given that a copy of the project of By-Law was given the each of the Council members prior to the present meeting, and that the members declared having read it and renounce to its reading.</p> <p><b>10. NEW BUSINESS</b></p> <p><b>10.1</b> No new business</p> <p><b>11. VARIA</b></p> <p><b>11.1 Publicity Journal de Sherbrooke</b> It is moved by Councillor Christian Savoie; Seconded by Councillor Robert Lacoste;</p>			

**PROCÈS-VERBAL  
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Initiales du maire
Initiales du dir. général

Séance ordinaire du 2 juin 2014

<p><b>RÉS. : 2014-080 Clôture</b> Il est proposé par la conseillère France Coulombe ; QUE la réunion soit déclarée close et levée à 20h10 Adoptée</p> <hr/> <p><b>Kimball Smith</b> Directeur Général - Secrétaire trésorier</p>	<p>That the Municipality purchase an advertisement (MRC- tourism edition) for an amount of 1 040 \$ plus tax. Motion carried</p> <p style="text-align: center;"><b>12. CLOSING</b></p> <p><b>RES.: 2014-080 Closing</b> It is moved by Councillor France Coulombe; THAT the meeting be closed and adjourned at 8:10 p.m. Motion carried</p> <hr/> <p><b>Alec van Zuiden</b> Maire / Mayor</p>
--	---

1